

DICHIARAZIONE DI RESIDENZA / WOHSITZERKLÄRUNG

<input type="checkbox"/> Dichiarazione di residenza con provenienza da altro comune - Indicare il comune di provenienza	<input type="checkbox"/> Wohnsitzerklärung wegen Zuwanderung aus einer anderen Gemeinde - Abwanderungsgemeinde angeben
<input type="checkbox"/> Dichiarazione di residenza con provenienza dall'estero - Indicare lo Stato estero di provenienza	<input type="checkbox"/> Wohnsitzerklärung wegen Einwanderung aus dem Ausland - Auslandsstaat angeben
<input type="checkbox"/> Dichiarazione di residenza di cittadini italiani iscritti all'AIRE (Anagrafe degli italiani residenti all'estero) con provenienza dall'estero - Indicare anche lo Stato estero di provenienza ed il comune di iscrizione AIRE	<input type="checkbox"/> Von im AIRE-Verzeichnis eingetragenen italienischen Staatsbürgern abgegebene Wohnsitzerklärung - Auslandsstaat und AIRE-Eintragungsgemeinde angeben
<input type="checkbox"/> Dichiarazione di cambiamento di abitazione nell'ambito dello stesso comune	<input type="checkbox"/> Erklärung über den Wohnungswechsel innerhalb derselben Gemeinde
<input type="checkbox"/> Iscrizione per altro motivo (specificare il motivo)	<input type="checkbox"/> Anmeldung aus anderen Gründen (Grund angeben)

IL SOTTOSCRITTO / DER bzw. DIE UNTERFERTIGTE

Sig.- Sig.ra/Herr-Frau _____

**in qualità di responsabile della convivenza anagrafica
als Verantwortliche/r folgender Gemeinschaftseinrichtung**

Via,Piazza/Straße, Platz*	Numero civico/ Hausnummer*
---------------------------	----------------------------

DICHIARA/ ERKLÄRT

ai sensi dell'art. 13 del Regolamento Anagrafico D.P.R 30 maggio 1989, n. 223

Consapevole delle responsabilità penali per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli art. 75 e 76 DPR 445/2000 che prevedono la decadenza dai benefici e l'obbligo di denuncia all'autorità competente,

*** Dati obbligatori. La mancata compilazione dei campi relativi a dati obbligatori comporta la non ricevibilità della domanda.**

** Dati di interesse statistico.

*** Dati di interesse del ministero delle infrastrutture e dei trasporti - Dipartimento per i trasporti terrestri (art. 116, c. 11 C.d.S.).

gemäß Art. 13 der Meldeamtsordnung D.P.R. Nr. 223 vom 30.05.1989;

im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen, im Falle von Falschaussagen gemäß Art. 75 und Art. 76 D.P.R. 445/2000, welche die Verwirkung der eventuell daraus entstandenen Rechte und die Pflicht zur Anzeige bei der zuständigen Behörde vorsehen,

*** Pflichtangaben. Werden die Pflichtfelder nicht ausgefüllt, ist der Antrag unzulässig.**

** Zu statistischen Zwecken dienliche Daten

*** Dem Ministerium für Infrastruktur und Verkehr - Departement für Landverkehr dienliche Daten (Art. 116, Abs. 11 StVO).

che in questa convivenza sono state:

dass folgende Personen

 assunte in forza zur Gemeinschaftseinrichtung hinzugekommen sind perdute nicht mehr zur Gemeinschaftseinrichtung gehören:

le seguenti persone:

1) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfendes Familienmitglied	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Andere nicht erwerbstätige Stellung	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studientitel:** 1 Kein/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

2) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfendes Familienmitglied	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Andere nicht erwerbstätige Stellung	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studententitel:** 1 Kein/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

3) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfendes Familienmitglied	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Andere nicht erwerbstätige Stellung	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studententitel:** 1 Kein/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

4) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfendes Familienmitglied	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Anderer außerberuflicher Stand	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studententitel:** 1 Keiner/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

5) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfendes Familienmitglied	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Andere nicht erwerbstätige Stellung	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studententitel:** 1 Kein/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

6) Cognome / Zuname*		
Nome/ Vorname*		Data di nascita/Geburtsdatum*
Luogo di nascita/Geburtsort*	Sesso/Geschlecht*	Stato civile/Familienstand**
Cittadinanza/Staatsbürgerschaft*	Codice fiscale/Steuernummer*	
Posizione nella professione (se occupato):** 1 Imprenditore, Libero professionista 2 Dirigente, impiegato 3 Lavoratore in proprio 4 Operaio e assimilati 5 Coadiuvante	Berufliche Stellung (sofern erwerbstätig):** 1 Unternehmer, Freiberufler 2 Leitender Angestellter, Angestellter 3 Selbständiger 4 Arbeiter und gleichgestellte Berufe 5 Mithelfender Familienangehöriger	
Condizione non professionale:** 1 Casalinga 2 Studente 3 Disoccupato/in cerca di prima occupazione 4 Pensionato/ritirato dal lavoro 5 Altra condizione non professionale	Nicht erwerbstätig:** 1 Hausfrau 2 Student 3 Arbeitslos/auf der Suche nach einer Erstanstellung 4 Im Ruhestand/Arbeit aufgegeben 5 Anderer nicht erwerbstätige Stellung	

Titolo di studio:** 1 Nessun titolo/lic. Elementare 2 Lic. Media 3 Diploma 4 Laurea triennale 5 Laurea 6 Dottorato	Studententitel:** 1 Kein/Grundschule 2 Mittelschule 3 Matura 4 Bachelor 5 Lauréat 6 Doktorat
--	--

Patente tipo /Führerschein Klasse: ***		
Numero / Nummer: ***		
Data di rilascio / ausgestellt am: ***		
Organo di rilascio / ausstellende Behörde: ***		Prov. ***
Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario, locatario ***	Kennzeichen der in Italien als Besitzer/Mitbesitzer, Nutznießer, Mieter zugelassenen Fahrzeuge ***	
Autoveicoli/Autos ***		
Rimorchi/Anhänger ***		
Motoveicoli/Motorräder***		
Ciclomotori/Mopeds***		

Dichiara di aver preso visione delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 d.d. 27 aprile 2016 (GDPR).

Er/sie erklärt, in das Informationsschreiben gemäß Artt. 13 und 14 der Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 Einsicht genommen zu haben, u.zw.

barrare la casella relativa alla voce d'interesse:

Zutreffendes ankreuzen)

in www.comune.bolzano.it

auf der Website der Gemeinde unter www.gemeinde.bozen.it

su supporto cartaceo, presso l'Ufficio

auf Papierunterlage beim Amt

Data/Datum

Timbro e firma del responsabile della convivenza

Stempel und Unterschrift des Verantwortlichen der Gemeinschaftseinrichtung

.....

Modalità di presentazione	Hinweise für die Antragseinreichung
<p>Il presente modulo deve essere compilato, sottoscritto e presentato presso l'ufficio anagrafico del comune ove è situata la suddetta convivenza, ovvero inviato agli indirizzi pubblicati sul sito istituzionale del comune per raccomandata, per fax o per via telematica.</p>	<p>Dieser Vordruck, ausgefüllt und unterschrieben, ist beim Meldeamt der Gemeinde einzureichen, in der sich die betreffende Gemeinschaftseinrichtung befindet. Er kann auch per Post (Einschreiben), Fax oder E-Mail an die Adressen verschickt werden, die auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht sind.</p>
<p>Quest'ultima possibilità è consentita ad una delle seguenti condizioni:</p> <p>a) che la dichiarazione sia sottoscritta con firma digitale;</p> <p>b) che l'autore si è identificato dal sistema informatico con l'uso della carta d'identità elettronica, della carta nazionale dei servizi, o comunque con strumenti che consentano l'individuazione del soggetto che effettua la dichiarazione;</p> <p>c) che la dichiarazione sia trasmessa attraverso la casella di posta elettronica certificata;</p> <p>d) che la copia della dichiarazione recante la firma autografa sia acquisita mediante scanner e trasmessa tramite posta elettronica semplice.</p>	<p>Die Erklärung kann auf elektronische Weise verschickt werden, wenn</p> <p>a) die Erklärung mit digitaler Unterschrift versehen ist;</p> <p>b) die Person, die die Erklärung unterzeichnet hat, anhand der Verwendung eines elektronischen Personalausweises, der Bürgerkarte oder einer anderen Vorrichtung, mit der die erklärende Person identifizierbar ist, vom EDV-System erfasst werden kann;</p> <p>c) die Erklärung über das zertifizierte Postfach verschickt wird;</p> <p>d) die Erklärung mit der eigenhändigen Unterschrift eingescannt und mit einer einfachen E-Mail verschickt wird.</p>
<p>Alla dichiarazione deve essere allegata copia del documento di identità delle persone che trasferiscono la residenza nella convivenza e i documenti di cui all'allegato A, se trattasi di cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea e all'allegato B, se trattasi di cittadini appartenenti all'Unione Europea.</p>	<p>Der Erklärung muss eine Kopie des Personalausweises der Personen beigelegt werden, die ihren Wohnsitz in die Gemeinschaftseinrichtung verlegen. Hinzugefügt werden müssen auch die in der Anlage A genannten Unterlagen, falls es sich um Bürger/-innen von Nicht-EU-Ländern handelt, oder die in der Anlage B genannten Unterlagen, falls die Personen aus einem EU-Land sind.</p>